

Isolierkappen und -buchsen für Widerstandsschweißeinrichtungen

Identisch mit ISO 7931 : 1985

DIN
ISO 7931

Insulation caps and bushes for resistance welding equipment; Identical with ISO 7931 : 1985
 Capuchons et baques isolantes pour les matériels pour soudage par résistance; Identique à
 ISO 7931 : 1985

Ersatz für
 DIN 44 763/10.73 und
 DIN 44 765/10.73

Die Internationale Norm ISO 7931, 1. Ausgabe, 1985-06-01, „Insulation caps and bushes for resistance welding equipment“, ist unverändert in diese Deutsche Norm übernommen worden.

Maße in mm

Nationales Vorwort

Die Internationale Norm ISO 7931 wurde im SC 6 „Widerstandsschweißgeräte“ des TC44 „Schweißen und verwandte Verfahren“ erarbeitet. Sie stimmt inhaltlich mit DIN 44 763 und DIN 44 765 überein, die vom Unterkomitee 361.2 „Widerstandsschweißeinrichtungen (Preßschweißen)“ der Deutschen Elektrotechnischen Kommission im DIN und VDE (DKE) in Zusammenarbeit mit dem Normenausschuß Schweißtechnik (NAS) im DIN erarbeitet wurden.

Zu Abschnitt 2:

ISO 4762 entspricht DIN 912

ISO 5827 entspricht DIN ISO 5827

Für die Internationale Norm ISO 887 besteht keine entsprechende Deutsche Norm.

Fortsetzung Seite 2 und 3

Deutsche Elektrotechnische Kommission im DIN und VDE (DKE)
 Normenausschuß Schweißtechnik (NAS) im DIN Deutsches Institut für Normung e.V.

Jede Art der Vervielfältigung, auch auszugsweise, nur mit Genehmigung des DIN Deutsches Institut für Normung e.V., Berlin, gestattet.

Deutsche Übersetzung

Isolierkappen und -buchsen für Widerstandsschweißeinrichtungen

Vorwort

Die ISO (Internationale Organisation für Normung) ist die weltweite Vereinigung nationaler Normungsinstitute (ISO-Mitglieds-körperschaften). Die Erarbeitung Internationaler Normen obliegt den Technischen Komitees der ISO. Jede Mitgliedskörperschaft, die sich für ein Thema interessiert, für das ein Technisches Komitee eingesetzt wurde, ist berechtigt, in diesem Komitee mitzuarbeiten. Internationale (staatliche und nichtstaatliche) Organisationen, die mit der ISO in Verbindung stehen, sind an den Arbeiten ebenfalls beteiligt.

Die von den Technischen Komitees verabschiedeten Entwürfe zu Internationalen Normen werden den Mitgliedskörperschaften zunächst zur Annahme vorgelegt, bevor sie vom Rat der ISO als Internationale Normen bestätigt werden. Sie werden nach den Verfahrensregeln der ISO angenommen, wenn mindestens 75% der abstimmenden Mitgliedskörperschaften zugestimmt haben.

Die Internationale Norm ISO 7931 wurde vom Technischen Komitee ISO/TC44 „Schweißen und verwandte Verfahren“ erstellt.

1 Anwendungsbereich und Zweck

Diese Internationale Norm legt Maße und Anforderungen für Isolierkappen und -buchsen im Ausgangsstromkreis (Sekundärkreis) von Widerstandsschweißeinrichtungen fest; diese werden insbesondere mit Keilelektroden nach ISO 5827 angewendet.

2 Verweisungen auf andere Normen

- ISO 887 Plain washers for metric bolts, screw and nuts – General plan
ISO 4762 Hexagon socket head cap screws – Product grade A
ISO 5827 Spot welding – Electrode back-ups and clamps

3 Maße

3.1 Isolierkappe C

Maße der Isolierkappe C nach Bild 1.

Oberflächen-Rauheitswerte in μm

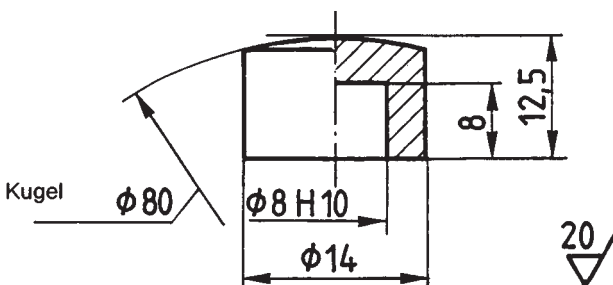


Bild 1. Isolierkappe

3.1.1 Werkstoff

Isolierwerkstoff mit hoher Festigkeit, z. B. glasfaserverstärktes Polyamid.

3.1.2 Ausführung

Kanten gebrochen, Hohlkehlen gerundet.

3.1.3 Kennzeichnung

Isolierkappen nach dieser Internationalen Norm müssen mit dem Buchstaben C gekennzeichnet werden.

3.1.4 Bezeichnung

Bezeichnung einer Isolierkappe C nach dieser Internationalen Norm:

Isolierkappe ISO 7931 – C

3.2 Isolierbuchse B

Maße der Isolierbuchse B nach Bild 2 und Tabelle.

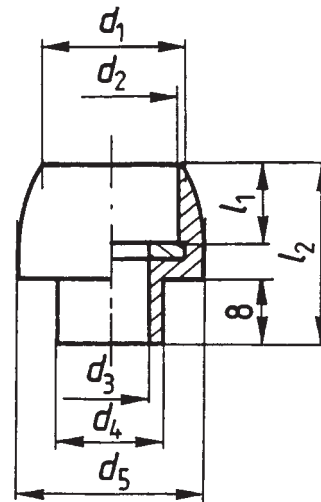


Bild 2. Isolierbuchse

Tabelle. Maße¹⁾

Größe	$d_1^{2)}$	d_2	d_3	d_4	d_5	l_1	l_2
6	13	10,5	6,4	9,5	16	7	20
8	17	13,5	8,4	11,5	20	9	22
10	19	16,5	10,5	14	24	11	24
12	21	19,5	13	16	27	13	26

¹⁾ Wenn der Lochdurchmesser wesentlich größer ist als der Durchmesser d_4 oder Langlöcher verwendet werden, ist eine Unterlegscheibe zur Abstützung der Isolierbuchse erforderlich.

²⁾ Nur zur Information.